Porównanie tłumaczeń Objawienie 21:2

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | I ja Jan zobaczyłem miasto święte Jeruzalem nowe schodzące od Boga z nieba które jest przygotowane jak oblubienica która jest przystrojona mężowi jej |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | I zobaczyłem święte miasto,\* nową Jerozolimę, zstępującą z nieba od Boga,\*\* przygotowaną\*\*\* niczym panna młoda\*\*\*\* przyozdobiona dla swojego męża.\*\*\*\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2)[[3]](#footnote-4)3)[[4]](#footnote-5)4)[[5]](#footnote-6)5) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | I miasto święte Jeruzalem nowe ujrzałem; schodzącą z nieba od Boga przygotowaną jak panna młoda przystrojona mężowi jej.  |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | I ja Jan zobaczyłem miasto święte Jeruzalem nowe schodzące od Boga z nieba które jest przygotowane jak oblubienica która jest przystrojona mężowi jej |

1. 1) <x>290 52:1</x>; <x>730 22:19</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>550 4:26</x>; <x>650 12:22</x>; <x>730 3:12</x>; <x>730 21:10</x> [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) <x>650 11:10</x> [↑](#footnote-ref-4)
4. 4) <x>290 61:10</x>; <x>500 3:29</x>; <x>730 21:9</x>; <x>730 22:17</x> [↑](#footnote-ref-5)
5. 5) <x>290 54:5</x>; <x>290 62:5</x>; <x>350 2:16</x> [↑](#footnote-ref-6)